

# Hersteller beschleunigt internationale Reichweite in 30 Schlüsselmärkten

---

Fallstudie aus der Fertigungsindustrie

# Die Herausforderung

---

Dieser global tätige B2B-Hersteller mit Niederlassungen in mehr als 150 Ländern hat sich zum strategischen Ziel gesetzt, seinem weltweiten Kundenstamm und seinem globalen Außendienstteam einen besseren Online-Dienst zur Verfügung zu stellen. Die Website des Unternehmens war jedoch hauptsächlich auf Englisch verfasst und verfügte über keinerlei Zugriffsmöglichkeiten auf regional- und länderspezifische Inhalte, was ein großes Hindernis darstellte.

Darüber hinaus sah sich das Unternehmen nach zahlreichen Übernahmen mit mehr als 60 unterschiedlichen und miteinander konkurrierenden Websites konfrontiert, was zu Verwirrungen führte und die Kosten erheblich erhöhte. **Einige regionale Märkte wurden auf diese Weise bedient, aber eine fehlende Aktualisierung der Inhalte in lokaler Sprache ließ ein aktuelles Branding und die Markenbotschaften des Unternehmens vermissen.**

“ **MotionPoint bietet uns eine schlüsselfertige Lösung zur schnellen Einführung und Verwaltung erfolgreicher Websites in neuen Märkten.** ”

Senior Manager,  
Interaktives Marketing,  
Globaler Hersteller

Auf der Website des Unternehmens präsentierten sich mehrere bedeutende Unternehmensmarken. Da die Website auf neuen Märkten und in neuen Sprachen eingeführt wurde, sollten die übersetzten und lokalisierten Websites wichtige Informationen und ein überzeugendes Markenerlebnis liefern.

Das kleine digitale Marketingteam des Unternehmens musste die neue Unternehmenswebsite schnell und kosteneffizient in 30 Schlüsselmärkten einführen – und das ohne zusätzliche interne Ressourcen. Die Mitarbeiter benötigten zudem eine Lösung, die reibungslos in ihr Sitecore Content-Management-System (CMS) integriert werden konnte.



# Die Lösung

---

Das digitale Marketingteam des Unternehmens führte eine umfassende und gründliche Analyse der verschiedenen Optionen durch. Dazu gehörten die Erweiterung der internen Marketingressourcen für die Verwaltung und Übersetzung von Website-Inhalten, die Verwaltung von Übersetzungen in Sitecore mithilfe regionaler Ressourcen sowie der Einsatz Cloud-basierter Übersetzungstechnologien und Dienstleistungen wie jene von MotionPoint.

Als Ergebnis der Analyse wählte das Unternehmen MotionPoint als strategischen Partner für diese wichtige Initiative.

MotionPoint konnte diesen Auftrag durch die Ausarbeitung der schnellsten und kostengünstigsten Lösung für sich gewinnen. Zudem plante MotionPoint hierzu nur minimale interne Ressourcen auf Kundenseite ein und konnte im Gegensatz zu den Lösungen der Wettbewerber auch Website-Optimierungen auf regionaler Marktebene anbieten. Eine Optimierungslösung beinhaltete EasyLink, eine MotionPoint-Technologie, die Benutzereinstellungen wie Sprache, Land und Währung erkennt und Erstbesucher mit bevorzugten Einstellungen begrüßt, um ihre unmittelbare Website-Erfahrung zu verbessern. Keine andere Lösung ließ sich so schnell und kostengünstig auf die erforderliche Anzahl von Märkten anpassen wie die Lösung von MotionPoint.

“

**MotionPoint ist für uns inzwischen mehr als nur ein Anbieter. Wir haben einen vertrauenswürdigen Partner gewonnen, der uns in allen Fragen der Website-Übersetzung berät.**

”

Senior Manager,  
Interaktives Marketing

# Das Ergebnis

---

Die Initiative begann im Frühjahr 2016 mit dem Ziel, die Website des Unternehmens in 30 Schlüsselmärkten zu lancieren. Das Projekt ist auf einem erfolgreichen Kurs: Die ersten elf Standorte – darunter China, Korea, Japan, Deutschland, Italien, Frankreich, Spanien, die Schweiz, Österreich, Mexiko und Brasilien – laufen alle planmäßig.

Die Globalisierungsplattform von MotionPoint arbeitete reibungslos mit dem Sitecore CMS des Herstellers bei der Verwaltung eines Übersetzungsspeichers und eines kontextbezogenen Übersetzungsworkflows zusammen. MotionPoint implementierte zudem Suchmaschinenoptimierungs- und Analyselösungen, um das Interesse von Website-Besuchern auf den einzelnen Märkten zu wecken, sie einzubinden und zu überzeugen. Die Komplettlösung stellt sicher, dass das Unternehmen ein weltweit einheitliches und regional relevantes Online-Kundenerlebnis bieten kann.



Mit MotionPoint verfügt das Unternehmen über eine schlüsselfertige Plattform mit einfachen Prozessen und Verfahren, um Websites schnell und kostengünstig in neuen Märkten einführen zu können. Ihm steht darüber hinaus ein strategischer Partner zur Seite, der sich in einer anhaltenden und sich entwickelnden Beziehung engagiert, um den Hersteller dabei zu unterstützen, seine weltweiten Außendienstteams und seine große Kundenbasis online zu bedienen.

## Wesentliche Vorteile

- ✓ Global einheitliche und dennoch regional relevante Inhalte verbessern die Nutzererfahrung (30 Websites im Jahr 2017)
- ✓ Schnellere Markteinführung und geringere Kosten bei der Einführung neuer Länderstandorte
- ✓ Übersetzungsspeichersystem reduziert die Übersetzungskosten
- ✓ Problemlose Integration mit Sitecore CMS ermöglicht optimiertes Übersetzungsmanagement
- ✓ Suchmaschinenoptimierungs- und Analyselösungen ziehen Besucher an und binden sie ein
- ✓ Einfache Wartung und solide Plattform für zukünftiges Wachstum

---

Mit MotionPoint verfügt das Unternehmen über eine schlüsselfertige Plattform mit einfachen Prozessen und Verfahren, um Websites schnell und kostengünstig in neuen Märkten einführen zu können.

---

# Kontaktieren Sie uns

**MotionPoint Corporation**

Lyons Technology Center

4661 Johnson Road

Coconut Creek, FL 33073

**+1 954 421 0890**

[info@motionpoint.com](mailto:info@motionpoint.com)

[www.motionpoint.com](http://www.motionpoint.com)

